



UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)

MIN/GA07/05

Афины, 07 июня 2005г.

СЕДЬМОЕ СОБРАНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

ПРОТОКОЛ

Афины - ГРЕЦИЯ

Вторник, 07 июня 2005г., 10:00

I. ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

Г-н Атанасиос Каккос, Президент OFAE, тепло приветствовал участников 7 Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA и отметил огромное удовольствие и честь для OFAE принимать это Собрание. Он отметил, что основание BSEC-URTA было решающим шагом к сближению Ассоциаций и дало возможность обмена взглядами, определения проблем и установления общих целей для поддержки автотранспортной отрасли и, следовательно, торговли в регионе. Он выразил уверенность, что позитивное сотрудничество будет продолжаться и расширяться с целью дальнейшего развития автотранспортной отрасли в регионе, находящимся на перекрестке между Европой и Азией. Он выразил благодарность членам OFAE - транспортным компаниям за поддержку и вклад в успешную организацию этого Собрания, и пожелал участникам всяческих успехов в их работе.

Г-н Илир Матай, Президент BSEC-URTA, Президент ANALTIR, приветствовал дорогих гостей Генерального Директора Министерства Транспорта Греции г-жу Цага, Генерального Делегата MCAT в СНГ г-на Рунова, Координатора SECI PRO г-на Цорбацоглу, представителя Секретариата МПК ТРАСЕКА г-на Белого, представителя NEA г-на Вестеркампа, и всех участников 7 Собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA в Афинах. Он поблагодарил Президента OFAE г-на Каккоса за теплое гостеприимство и сотрудников OFAE за организацию Собрания. В своей вступительной речи он говорил о развитии BSEC-URTA с первых дней до настоящего момента, которое происходит под лозунгом 'Общее решение общих проблем'. Он подчеркнул, что прогресс во многих сферах деятельности BSEC-URTA – это результат укрепления сотрудничества между Ассоциациями-членами, постоянной поддержки MCAT, тесных отношений с органами ЧЭС. Он назвал дружественную атмосферу между Членами BSEC-URTA наибольшим достижением BSEC-URTA. Он пожелал Собранию хорошей и успешной работы.

Г-н Игорь Рунов, Глава Постоянного представительства MCAT в СНГ, приветствовал участников и пожелал успехов BSEC-URTA. Он подчеркнул, что MCAT продолжает оказывать поддержку BSEC-URTA, и особо заметил, что, являясь связующим звеном между Азией и Европой, страны ЧЭС играют важнейшую роль в глобальном развитии в 21 веке. Подчеркивая, что данный регион представляет особую важность для MCAT, он отметил, что Глава нового офиса MCAT в Стамбуле г-н Озкан будет ответственным за связь двух организаций. Г-н Рунов сообщил, что собрания BSEC-URTA, проводимые в разных столицах стран ЧЭС, дают еще одну возможность членам MCAT в СНГ для встречи и знакомства с важными тенденциями и призвания к решению проблем. Он напомнил, что после собрания в Тбилиси произошли значительные политические изменения, которые, можно надеяться, будут благоприятны для населения, позитивно влияя на транспорт в регионе. В заключение, он поблагодарил принимающую сторону, оценил гостеприимство и красоту Афин, знаменитое место зарождения европейской цивилизации, и выразил надежду, что это поможет понять проблемы, связанные с глобализацией в 21 веке, важные изменения и задачи на будущее.

Г-жа Евангелия Цага, Генеральный Директор Министерства Транспорта Греции, передала пожелания хорошего пребывания в Афинах и успехов Собрания от Министра Транспорта Греции г-на Михалиса Лиापиса. Она выразила свое удовольствие присутствовать на церемонии открытия 7 собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA, одного из важнейших и активных союзов с транспортной отрасли. Она подчеркнула, что транспорт является жизненно важной необходимостью для финансового роста Европы, а планирование транспортной инфраструктуры является основой развития и сотрудничества между странами региона. Геополитическое положение Греции на стыке трех континентов сделало приоритетным развитие инфраструктуры, пока являющейся слабым звеном. Г-жа Цага подчеркнула, что такое развитие необходимо вести не только на национальном, но особенно на региональном уровне, поэтому Греция активно участвует в таких инициативах, как BSEC-URTA. Она сообщила, что приоритетом для транспортной политики Греции является развитие пан европейских коридоров X, IV, а также коридора Салоники - Стамбул, чрезвычайно важных для ЕС, и Греция делает все возможное для их продвижения. Г-жа Цага отметила другой важный для рационализации транспортной системы вопрос о согласованном развитии системы «порты-территория распределения и операций хранения-транспортировки» с центром в греческих портах, которая может способствовать продвижению и развитию комбинированных перевозок в регионах Средиземного, Черного морей, Среднего востока и Балкан. Она подчеркнула, что главной целью остается эффективное функционирование транспорта с точки зрения времени и затрат, с помощью улучшения структуры транспортных операций, устранение административных и финансовых барьеров. Она отметила, что тесное сотрудничество между государствами и автотранспортными союзами играет лидирующую роль в этих процессах. В заключение, она пожелала всяческих успехов в работе 7 собрания Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA.

Г-н Атанасиос Каккос поблагодарил выступающих и объявил перерыв на кофе.

ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель открыл первое заседание, выражая особенную радость председательствовать на Собрании Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA впервые в качестве Президента BSEC-URTA. Он отметил, что Международный Секретариат разослал все официальные документы Собрания, и предложил перейти к пункту II Повестки дня.

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

II. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня Собрания (DOC/GA07/AG/05) была одобрена единогласно.

III. ПРИНЯТИЕ ПОРЯДКА РАБОТЫ СОБРАНИЯ

Председатель кратко изложил Порядок работы собрания.

Порядок работы собрания (DOC/GA07/OB/05) был одобрен единогласно.

IV. УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОТОКОЛА ШЕСТОГО СОБРАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель пригласил рассмотреть Протокол 6 Генеральной Ассамблеи и высказать замечания, если имеются.

Г-н Хайдар Озкан, Генеральный Секретарь BSEC-URTA, предложил небольшую техническую поправку к п.3 пункта 5 «Взаимное признание дипломов».

Протокол 6 собрания Генеральной ассамблеи BSEC-URTA (MIN/GA06/04), принимая во внимание поправку, был утвержден единогласно.

V. ПРЕЗЕНТАЦИИ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТОРОНЫ

Председатель напомнил, что основной целью BSEC-URTA является укрепление сотрудничества между Ассоциациями-членами, в частности, с помощью обмена опытом. Он сообщил, что OFAE подготовила презентации об автотранспортной системе Греции и системе управления OFAE. Он подчеркнул, что подобная практика должна быть постоянным пунктом повестки дня Генеральной ассамблеи, и дал слово г-ну Николарасу.

Г-н Панагиотис Николарас, Вице-президент OFAE, от имени OFAE приветствовал участников. Он подчеркнул атмосферу взаимопонимания, сотрудничества и дружбы между странами ЧЭС, особенно в сфере транспорта. Он отметил, что для лучшего будущего необходимо создать стабильную основу для создания интегрированного транспортного рынка с общими, совместимыми с ЕС правилами касательно всех сфер транспорта. Он подчеркнул тот факт, что транспорт является главным и наиболее важным компонентом финансового роста страны. Он отметил, что конкуренция заставляет страны производить услуги по низкой цене, что увеличивает торговый обмен и ведет в соответствующим изменениям в сфере транспорта, а также конкуренции между различными видами транспорта. Он подчеркнул, что автотранспорт является лидирующим видом, а машины, перевозящие тяжелые грузы, обладают особыми преимуществами по сравнению с другими видами транспорта. Однако г-н Николарас отметил, что для некоторых стран развитие автотранспорта нежелательно, и они пытаются принять меры для ограничения его развития. Хотя в 1992г. ЕК удалось осуществить полную либерализацию автомобильных перевозок товаров, недавний отчет DGTREN призывает перенести транспортную работу с автомобильного на морской, железнодорожный и речной транспорт. Г-н Николарас высказал несогласие с этой позицией, приведя серьезные и обоснованные аргументы, и подчеркивая общую выгоду для страны от использования автотранспорта. Он проинформировал, что OFAE направила свою позицию в Министерство Транспорта и Связи и Министерство Торгового флота Греции, это вмешательство было эффективным, поскольку Греция не реализовала вышеупомянутое предложение. Г-н Николарас рассказал о деятельности OFAE в отношении вопросов автомобильного транспорта в министерствах Греции и международных секторальных организациях. Он также подробно рассказал о вкладе OFAE в обучение водителей и транспортных операторов, с целью которого OFAE организовала два обучающих центра, в соответствии с директивами ЕК. Эти центры считаются лучшими в данной отрасли. В заключение, г-н Николарас передал пожелания успешной работы от президента Палаты транспортных ассоциаций Греции г-на Михалиса Адамадиадиса.

Председатель поблагодарил г-на Николараса за интересную презентацию и попросил предоставить версию на английском языке в письменном виде. Он подчеркнул, что необходимо продолжать данную практику, с помощью которой становится возможным сравнивать деятельность друг друга в отношении обучения и перенимать лучшие примеры. Он дал слово представителю 'Superfast Ferries', поставщику услуг по комбинированным перевозкам.

Г-жа Фоула Анагностопулу, Директор по поставкам грузов 'Superfast Ferries', от имени 'Attica Group' приветствовала участников в Афинах и поблагодарила за предоставленную возможность рассказать о деятельности компании. В своей презентации она рассказала, что 'Attica Group' предоставляет в эксплуатацию быстрые современные суда, предлагая надежные услуги для пассажиров и грузовых машин. Она сообщила, что 'Attica Group' предоставляет услуги в 4 морях, соединяя 6 европейских стран по маршрутам Греция-Италия, Германия-Финляндия, Шотландия-Бельгия, и также маршрутам на греческие острова. Г-жа Анагностопулу привела некоторую статистическую информацию по количеству пассажиров и грузовых машин, перевезенных за прошедшие годы. Она также рассказала о компаниях 'Superfast Ferries' и 'Blue Ferries', входящих в состав 'Attica Group', и продемонстрировала их развитие с 1995г. В 2004г. 'Attica Group' занимала верхнюю позицию среди компаний, перевозящих пассажиров и грузовые машины. Она подробно рассказала о каждом из обслуживаемых маршрутов, отмечая долю на рынке, постоянно растущую из года в год. Г-жа Анагностопулу поблагодарила за приглашение и выразила готовность к сотрудничеству.

Председатель поблагодарил выступающих и подчеркнул, что греческий опыт в транспортном секторе является ценным, а подобные презентации расширяют горизонт Членов BSEC-URTA. Он пригласил представителей двух греческих компаний рассказать об их опыте в отрасли.

Г-н Алитис Стратикис, Главный исполнительный директор 'Cosmopolous Trans', поблагодарил OFAE за приглашение рассказать о деятельности компании. Он сообщил, что 'Cosmopolous Trans' является 100% греческой компанией международных перевозок и хранения товаров; основанная в 1986г., это транспортная компания высокого престижа, безопасности и надежности. Начав с эксплуатации одной грузовой машины, компания заявила о себе на

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

рынке международных автоперевозок и начала стремительно развиваться. Г-н Стратикис отметил, что главная стратегия компании заключается в регулярном инвестировании в инфраструктуру грузовых машин, электронное оборудование и персонал; компания постоянно увеличивает и обновляет парк транспортных средств и старается идти в ногу с развитием технологий. Выбор новых машин производится согласно директивам ЕС, и характеризуется высоким уровнем безопасности, большой вместимостью и экологической безопасностью. Г-н Стратикис сообщил, что компания недавно обосновалась в новом здании, включающем как офисы, так и хранилища компании, построенном по самым современным методам строительства с высоким уровнем безопасности и расположенном вблизи национальной автомагистрали; оборудование офисов создает высоко функциональную рабочую среду. Он подчеркнул, что компания инвестирует в человеческий капитал, отбирает и обучает персонал на основе имеющегося опыта. Он особо подчеркнул, что с 1986г. компания постоянно растет, за 20 лет оборот возрос в 20 раз, как результат напряженной и систематической работы. Г-н Стратикис заявил, что политика компании на будущее является гарантией ее качества. Г-н Стратикис поблагодарил слушателей за внимание и пожелал им успешной работы.

Г-н Теодорос Камперос, Президент и Управляющий директор 'Camperos Trans', поприветствовал участников и представил деятельность его компании. Он сообщил, что группа компаний была основана в 1999г., и ведет деятельность в сфере транспорта и логистики, обслуживая как греческих, так и иностранных клиентов. Он сообщил, что через предоставление надежных и высококачественных интегрированных услуг компания является лидером транспортного сектора Греции; она покрывает местный рынок и выходит на международный. Г-н Камперос подчеркнул, что Греция остается очень устойчивым региональным рынком, и выразил уверенность, что рынок должен развиваться и далее. Он заметил, что рыночная политика меняется каждый год, и хранение товаров становится важным фактором минимизации стоимости. Он выразил мнение, что логистика развивается как надежный и эффективный рынок, а международный доступ является ключевым для развития компании; цель - достичь клиента быстрее конкурентов. Он сообщил, что компания владеет 75 большими и 15 малыми грузовыми машинами и инвестирует в увеличение их количества. Оборот компании стабильно растет с 1999г. Г-н Камперос выразил уверенность, что компания будет продолжать бурно развиваться, используя свой накопленный опыт, объем индустриального сектора и занимаемую компанией долю рынка. Он поблагодарил слушателей за внимание.

Председатель поблагодарил выступающих за замечательные презентации, которые являются очень полезными для участников. Он поздравил греческие компании за их достижения. Председатель перешел к следующему вопросу.

VII. ОТЧЕТ BSEC-URTA О СИТУАЦИИ В РЕГИОНЕ

Г-жа Евгения Чамурджу представила соответствующий отчет (REP/OUTLOOK/GA07/05).

Председатель подчеркнул, что настоящая работа Секретариата очень ценна, и все Ассоциации-члены должны активно способствовать ей путем предоставления более полных данных. Он пригласил прокомментировать отчет.

Г-н Михаил Низов, Вице-президент ASMAP, поздравил Секретариат с замечательным докладом и выразил уверенность, что Ассоциации-члены должны в дальнейшем более активно участвовать и постоянно предоставлять информацию для подобной базы данных. Он подчеркнул важность этого процесса для конкурентоспособности автотранспорта по сравнению с другими видами транспорта. Он подчеркнул, что немногие организации отслеживают подобную международную информацию, и это делает данную работу Международного Секретариата еще более ценной. Он сообщил, что подобные данные представляют большую ценность, и в России пытаются получать их с использованием новых технологий, инвестиции в которые ведутся постоянно с 2000г. Он предложил использовать технологии для контроля потока транспорта, особенно на пограничных пунктах, и оценивать время простоя с помощью автоматизированных процессов. Он подчеркнул, что подобные базы данных могут привести к лучшей стандартизации деятельности и обеспечить платформу для лучшего обмена информацией между членами.

Г-н Клаас Вестеркамп, Управляющий Директор NEA Turkey, добавил, что NEA в настоящее время ведет для ЕК изучение о стоимости транспортных потоков между ЕС и соседними странами. Он сообщил, что это исследование завершится в этом году, результаты могут быть предоставлены Секретариату BSEC-URTA с целью оказания поддержки его деятельности.

Председатель заметил, что NEA с помощью подобных проектов содействует упрощению транспортной системы региона, и сотрудничество с NEA может способствовать решению проблем в регионе ЧЭС.

Г-н Четин Нухоглу, Почетный Президент BSEC-URTA, Президент UND, поблагодарил Секретариат за ценную информацию и прокомментировал презентацию. Он подчеркнул важность данной работы, и необходимо более тщательной проверки предоставленной информации. Он, в частности, отметил ситуацию на границе TR-BG, где ожидалось более значительные улучшения. Также он подверг сомнению тот факт, что увеличение внешней торговли между странами ЧЭС вместе с понижением времени простоя на границах отражает реальную ситуацию. Однако он подчеркнул полезность такого исследования, которое указывает на проблемы и отражает результаты. В отношении морского транспорта г-н Нухоглу сообщил, что 22% международного флота составляют суда под греческим флагом, и, в частности, греческая компания 'Superfast Ferries' имеет значительное влияние в этой отрасли. Он отметил, что регион ЧЭС находится на пересечении запада и востока, и старается покрыть нужды внешней торговли этих стран, поэтому он выразил уверенность, что существует высокая необходимость дальнейшего развития отрасли комбинированных перевозок и улучшения ее работы. Он предложил организовать морские линии с Францией, Испанией и другими Средиземноморскими странами, и подчеркнул желание Турции тесно сотрудничать с этими странами в сфере комбинированных перевозок.

Г-н Атанасиос Каккос, от имени OFAE извинился за то, что по ряду причин данные не были предоставлены Международному Секретариату, и обещал в ближайшее время выслать соответствующую информацию.

**UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)**

Г-н Хайдар Озкан поблагодарил уважаемых выступающих и OFAE за сотрудничество с Международным Секретариатом, и призвал компании направить заявки о включении в отчет MCAT о лучших практиках. Он обратился к 'Superfast Ferries' с призывом признать потенциал региона ЧЭС, рынок которого составляет минимум 3 миллиона поездок в год. В отношении Отчета о ситуации в регионе, он согласился с г-ном Нухоглу в том, что некоторые показатели немного неправдоподобны, и существует необходимость отслеживать в системе больше пунктов пересечения границ. Он отметил, что при дальнейшей поддержке со стороны Ассоциаций-членов в предоставлении данных на следующем собрании Генеральной Ассамблеи будет представлена более точная информация о времени простоя на границах.

Г-н Леонид Костюченко, Президент AIRCU, сообщил, что AIRCU очень активно работает с пограничными органами Украины, что позволило решить множество практических проблем. Он сообщил, что с 1 июня на Украине вводится новая система «единое окно». Он отметил, что хотя AIRCU получает надежную информацию от своих членов, у них нет такой информации от коллег по другую сторону границ. Г-н Костюченко подчеркнул необходимость обсуждения проблем с коллегами из других стран, поскольку эти проблемы приводят к длительному времени ожидания на границах, и должны быть решены как можно скорее. Заметив также, что греческая транспортная система является очень хорошим примером, он попросил OFAE предоставить более полную информацию о структуре и деятельности OFAE.

Председатель закрыл первое заседание и объявил перерыв на обед.

ВТОРОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель открыл второе заседание и дал слово Президенту OFAE для ответа украинскому коллеге.

Г-н Атанасиос Каккос сообщил, что поскольку Греция – это единственная страна ЧЭС, входящая в ЕС, они работают в соответствии с директивами ЕС. Он предложил предоставить соответствующие директивы и английский перевод выступления г-на Николараса. Он выразил готовность предоставить более подробную информацию об обучении и любом другом интересующем вопросе.

Председатель поблагодарил за готовность к обмену информацией и предложил обсудить простои на границах.

Г-н Панагиотис Николарас сообщил, что Греция столкнулась с некоторыми проблемами со всеми соседствующими странами, а именно, Македонией, Сербией и Болгарией. Он подчеркнул желание Греции облегчить и ускорить процедуры пересечения границ в особенности для перевозок скоропортящихся грузов. Он привел пример существующих процедур на македонских и сербских границах, очень особые и проблематичные для перевозок скоропортящихся грузов. Он попросил содействия ЧЭС по организации свободного быстрого проезда с особенностями для таких грузов. Г-н Николарас также отметил, что транзитные процедуры должны отличаться от процедур для импортируемых грузов. Он также сообщил о проблеме с фитосанитарным контролем на сербской границе и попросил содействия ЧЭС для ее преодоления. Он обратился к болгарским коллегам с просьбой содействия в организации единого пункта таможенного контроля на границе, как было предложено OFAE на недавнем совещании в Александрополисе.

Г-н Флоринел Андреи, Генеральный Секретарь ARTRI, сообщил, что ARTRI совместно с MCAT и Национальной таможенной администрацией проводили исследование по вопросу организации в Румынии «зеленой линии», итогом которого стала ее реализация в феврале 2005. Эта практика дала возможность сократить простои до 8-10 минут на границах с Болгарией и Венгрией. Он подчеркнул, что бюрократию возможно сократить, и предложил использовать данный опыт в других странах как новый способ контроля и проверки. Он выразил готовность предоставить Международному Секретариату английский перевод данного постановления для последующего его распространения.

Г-н Янис Цорбацоглу, Координатор SECI PRO, прокомментировал речь г-на Николараса. Он сообщил, что Всемирный банк собирается запустить программу TTFSE-2, в которой также включен вопрос о транзитных коридорах. В отношении введения электронных документов он сообщил, что рекомендации EUROPRO по электронному обмену информацией на пограничных пунктах были одобрены ЕК и будут изложены в «Зеленой бумаге» Комиссии. Также он отметил, что хотя фитосанитарный контроль остается проблемой для перевозчиков, имеется значительный прогресс благодаря усилиям Болгарии и Румынии. Он также высказал мнение, что для введения единого пункта таможенного контроля на границе во избежание двойной проверки необходимо время, чтобы изменить менталитет контроля и сотрудничества между администрациями. Г-н Цорбацоглу поднял вопрос о борьбе с систематической коррупцией и предложил BSEC-URTA уделить особое внимание вопросу коррупции и связанным с нею проблемам в торговле в регионе.

Г-жа Нели Сало, Заместитель Генерального Секретаря AEBTRI, прокомментировала данные по границе Болгарии с Сербией. Она сообщила, что проблема на этом пограничном пункте заключается в проведении радиоактивного контроля перевозок всех видов грузов, транспортируемых болгарскими перевозчиками через территорию Сербии. Она дала информацию об этом виде проверки и сообщила, что AEBTRI связалась с Министерством Транспорта и Торговой палатой Сербии и узнала, что проверки проводятся официально и взимание платы за них легально. Она сообщила также, что AEBTRI обратилась с просьбой о содействии к MCAT, и просила Международный Секретариат BSEC-URTA связаться с сербскими органами и помочь в разрешении этой проблемы.

Г-н Геннадий Цаулян, Глава Информационного отдела AITA, сообщил, что перевозки Молдовы ориентировались на Европу, поэтому возникла проблема с визами в европейские страны.

Председатель подчеркнул, что цель BSEC-URTA – находить решения общих проблем, и ее члены должны сообщать в Секретариат о подобных проблемах, помогая таким образом определить направление усилий.

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул, что цель отчета была объективно определить проблемы в регионе. Он попросил ASMAP прокомментировать ситуацию на эстонской границе.

Г-н Михаил Низов подтвердил, что время простоя на эстонской границе вызывает беспокойство, проблема в том, что многие перевозчики выбирают этот пункт, пропускная способность которого предусмотрена не более 2% от общего числа международных перевозок, и который не предусмотрен для подобных нагрузок.

Г-н Хайдар Озкан выразил свою радость по поводу интереса, проявленного членами комиссии по отношению к докладу. Он отметил, что вмешательство OFAE и AEBTRI свидетельствует о наличии проблем на Сербской границе, и предложил использовать данные доклада и остальную информацию от Ассоциаций, таким образом BSEC-URTA может попытаться внести свой вклад в решение данной проблемы путём тесного сотрудничества с ЧЭС, в особенности с Рабочей группой ЧЭС по Транспорту, посредством прямой инициативы Сербских Властей и MCAT. Он выразил надежду на то, что в результате вышеуказанных действий может быть достигнут определённый прогресс. *Г-н Хайдар Озкан* поблагодарил *Г-на Цорбацоглу* за предоставление интересной информации и подчеркнул, что было бы целесообразно продолжить сотрудничество между SECI и BSEC-URTA.

Г-н Игорь Рунов поздравил Секретариат за отличный доклад, который способствует устранению всех видов нетарифных административных барьеров. Он проинформировал о подобной работе в CIS, относящейся к устранению административных преград, которая уже отметила значимый прогресс на правительственном уровне. Он так же отметил, что они привлекли внимание управления СНГ путём демонстрации колоссальных экономических потерь, вызванных теми барьерами, путём систематизации их, сбора и анализа показателей. Эти показатели отчётливо отразили ситуацию, они были предоставлены специальным органам, в результате чего были созданы специальные рабочие группы на высоком уровне. На данный момент подготавливается наиболее отчётливая схема, которая даст властям дополнительный стимул для проведения решительных действий против административных барьеров. Он предложил BSEC-URTA использовать ту же схему и попытаться убедить органы в регионе ЧЭС. *Г-н Рунов* так же отметил тот факт, как они пытаются побороть коррупцию в СНГ через интернет.

Председатель поблагодарил *Г-на Рунова* за предоставленную информацию и перешёл к следующему пункту.

VI. ОТЧЁТ СОВЕТА ПРАВЛЕНИЯ BSEC-URTA

Председатель вкратце повествовал о 9-ом собрании Совета Правления BSEC-URTA, которое состоялось 6 июня, и поблагодарил OFAE за его организацию. *Председатель* проинформировал о том, что СП рассмотрел все рабочие документы Генеральной Ассамблеи, обсудил финансовые вопросы, в частности, членские взносы в бюджет BSEC-URTA. Он так же сообщил о том, что AIRCA задерживает оплату, в связи с чем будет вынуждена предоставить официальный отчёт по данной задержке. Так же была затронута тема результатов Заседания Министров Транспорта ЕКМТ; СП оценил рост квот на 2006 год и вклад Членов BSEC-URTA в это достижение. *Председатель* так же сообщил о том, что было решено подать заявку в ЧЭС по вопросу обновления статуса секторального партнёрства BSEC-URTA на последующие 2 года. Касательно выборов Генерального Секретаря на период с 2006 по 2010 год, СП оценил высокий вклад *Г-на Озкана* в благоприятный организационный курс за прошедшие 4 года и решил порекомендовать его повторное назначение на новый срок. Однако *Г-н Матай* оповестил Ассоциации-члены о том, что они вправе свободно номинировать любого другого кандидата на это место, если будет угодно. Так же *Председатель* сообщил о подтверждении информации о локальном перемещении офиса Международного Секретариата организации BSEC-URTA и инструктировал принять все необходимые для этого меры. *Председатель* оповестил о приглашении со стороны AITA провести следующую встречу в Молдавии и о решении СП порекомендовать принятие данного приглашения.

VIII. ОТЧЁТ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BSEC-URTA

Председатель объявил следующий раздел на повестке дня и пригласил Генерального Секретаря доложить о проделанной работе Международным Секретариатом со времён прошлой Генеральной Ассамблеи.

Г-н Хайдар Озкан представил краткий отчёт о проделанной Международным Секретариатом работе в период со времён прошлой Генеральной Ассамблеи, прошедшей в июне 2004 года (DOC/GA06/ACTIV/04), выделяя определённые группы деятельности согласно рабочей программе BSEC-URTA.

1. Виза для профессиональных водителей.

Г-н Хайдар Озкан сообщил о попытках достичь легального правительственного соглашения по упрощению порядка выдачи визы для водителей. Он подчеркнул, что предварительное Соглашение ЧЭС было одобрено ЕК, а так же ЕЭК ООН тоже проинформировано об этом. Он особо подчеркнул тот факт, что текст проекта стал продуктом ряда тщательных встреч Министров Иностранных Дел, и сейчас он находится на этапе последнего подтверждения и подписания. Однако он всё ещё не может быть принят, так как Украинская сторона имеет предложения к поправкам. *Г-н Озкан* выразил свою надежду на то, что до проведения собрания в Кишиневе, можно будет достичь прогресса, который преимущественно зависит от усилий коллег в Украине.

2. Международный Сертификат Взвешивания.

Г-н Хайдар Озкан оповестил, что ЕЭК ООН достиг консенсуса среди 44 стран-участников ООН по вопросу принятия нового приложения 8 к Конвенции 1982 года, в которую так же включён Международный Сертификат Взвешивания, и ЕК запросила мандат от Совета Министров ЕС, чтобы те скрепили печатью принятие этого нового приложения. Затем он предоставил слово представителям UND и SECI.

Г-н Реха Уран, Заместитель Председателя Исполнительного Комитета UND, дал краткую информацию о проекте с

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

момента его основания. Он напомнил, что SECI RRTC, поддерживаемая ЕЭК ООН, подготовила IVWC и подтвердила его в июне 2001 года, разработала практическое руководство с целью упрощения его реализации, а так же решила, что IVWC должно стать доступным в электронном формате. IVWC было включено в проект Приложения 8 к Международной Конвенции 1982 года. Он призвал к сотрудничеству стран SECI и ЧЭС с общим взглядом на принятие нового Приложения 8 и присоединения его к Конвенции тех стран, которые до сих пор не являются контрагентами. Он подчеркнул, что последующий успех может быть достигнут путём вовлечения и поддержки Правительства ЕС и МСАТ. Г-н Уран акцентировал своё внимание на том, что одним из наиболее важных проектов должно стать сближение регионов SECI, BSEC и CIS.

Г-н Янис Цорбацоглу подчеркнул, что это является отличным примером инициативы, которая берёт своё начало в иной среде и продолжает развиваться под эгидой ЧЭС. Он поблагодарил Международный Секретариат, МСАТ за старания, и, в особенности, ЕК.

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что Секретариат обнаружил в результате тщательной проверки, что все государства ЧЭС являются членами данной Конвенции, кроме Турции, Молдавии и Албании; соответствующим ассоциациям было поручено принять экстрасулия.

Г-н Реха Уран поделился информацией о процессе ратификации в Турции, Конвенция подписана Президентом Турции и на данный момент находится на ожидании в Совет Министров. Он предложил Молдавии и Албании принять аналогичные меры, а так же поторопиться с ратификацией в своих странах.

3. Соглашение о сотрудничестве между ЧЭС и МСАТ.

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что проект текста Соглашения уже подготовлен и должен быть подписан BSEC PERMIS и Генеральным Секретариатом МСАТ. Он подчеркнул, что подобного рода соглашение поможет упростить попытки прогрессирования на региональном уровне.

4. Упрощение таможенных формальностей.

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что BSEC-URTA поддержала Тбилиси в вопросе организации встречи между таможенными властями Стран-Участниц ЧЭС. С другой стороны, представители Международного Секретариата, по приглашению OFAE в январе 2005 года, приняли участие во встрече генеральных таможенных директоров юго-восточной Европы и ЕС. На встрече ЧЭС в апреле, Правительство так же инструктировало BSEC PERMIS проверить возможность организации встречи между таможенными властями Стран-Участниц ЧЭС. Он сказал, что Международный Секретариат BSEC-URTA будет тщательно отслеживать этот вопрос. Г-н Озкан поприветствовал представителя от TRACECA и пригласил его с докладом о проектах TRACECA, таких как проект «единое окно».

Г-н Ярослав Белый, Эксперт по Автомобильным Перевозкам в TRACECA IGC, поприветствовал всех участников, и представил на рассмотрение различные виды деятельности TRACECA, в ряд которых включена программа по развитию международного коридора на магистрали Европа-Кавказ-Азия. Он рассказал о развитии TRACECA Программы, о её главных целях и Станах-Участниках. Он сообщил, что в Программу TRACECA было включено более 50 проектов по развитию международных путей сообщения, железнодорожного и морского транспорта, по строительству соответствующей инфраструктуры и по снабжению оборудованием; и главными приоритетами в сфере дорожного транспорта является гармонизация способов пересечения границ, объединение транзитных тарифов и сборов, а так же создание единой законодательной базы. Г-н Белый дал подробную информацию касательно проекта «единое окно» для пересечения границ, а так же продемонстрировал его возможную реализацию. Он приветствовал информацию, предоставленную Украиной, касающуюся реализации проекта, и призвал все другие страны последовать данной схеме. Он так же пригласил всех к сотрудничеству над различными проектами, такими как комбинированные перевозки.

Председатель поблагодарил Г-на Белого за презентацию, приветствуя подобного рода сотрудничество и подчёркивая, что опыт TRACECA следует принять во внимание на будущее.

Председатель закрыл второе заседание и объявил перерыв на обед.

ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Председатель разделил с участниками конференции печальную новость о кончине Генерального Секретаря АИТА, Г-на Александра Чобу. Осознавая важную роль, которую играл Г-н Чобу в сфере деятельности BSEC-URTA, Г-н Матай выразил свои глубочайшие соболезнования семье и коллегам умершего, и предложил всем участникам встать и почтить его память минутой молчания.

5. Разработка Проектов и Информация

Г-н Хайдар Озкан продолжил свой Отчёт о Деятельности BSEC-URTA и сообщил, что совместный проект дистанционного обучения АИТА-ARTRI-UND продолжается. Он так же отметил, что Генеральный Секретарь ЧЭС написал официальное письмо Всемирному Банку с просьбой на рассмотрение этого удачного проекта для дальнейшего финансирования. Г-н Озкан оповестил о том, что Международный Секретариат проверяет вебсайты на новые запросы, что может привлечь интересы всех или некоторых Членов Ассоциации BSEC-URTA. В этом отношении, он сообщил о том, что существует недавнее оглашение проекта по международному сотрудничеству между Турцией и Грецией. Г-н Озкан пригласил представителя ICBSS выступить на тему их деятельности и областей возможного сотрудничества в автотранспортном секторе.

Г-жа Дафне Валамбос, Научный Сотрудник ICBSS, поблагодарила за предоставление возможности выступить с

UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

кратким докладом о деятельности ICBSS. Она сообщила, что ICBSS является смежной с BSEC, она исследует практические пути для расширенного и углубленного сотрудничества между государствами BSEC, определяет области, которые могли бы продвинуть экономическое сотрудничество, стойкое развитие, а так же улучшить уровень жизни в регионе. ICBSS выполняет соединяющую функцию с EU, международными организациями и исследовательскими центрами. Она сказала, что несмотря на то, что ICBSS не выполняет действий, касающихся транспорта, но это всё же очень интересно исследовать возможности кооперативных проектов в данной области.

Г-н Хайдар Озкан поблагодарил за презентацию и подчеркнул, что ICBSS и BSEC-URTA должны проверить возможности для получения пользы от деятельности друг друга, которая может вылиться в новые проекты для региона ЧЭС. Он подчеркнул, что ICBSS может согласиться с тем, что возможно приложение общих усилий для сбора различных региональных данных с целью анализа тенденции в регионе. Он пригласил г-на Вестеркампа из NEA рассказать об опыте NEA в проектах дистанционного обучения.

Г-н Клаас Вестеркамп, Управляющий Директор NEA в Турции, поведал о дистанционном обучении и его важности для автотранспортного сектора. Он подчеркнул, что CPC является обязательным для транспортных операторов и водителей в некоторых странах, но в крупных странах предоставить обучение и всё нужное для этого оборудование видится нелёгким, поэтому дистанционное обучение является выходом в данной ситуации. Он так же рассказал о проектах дистанционного обучения, разработанных сотрудниками NEA, при финансовой поддержки Всемирного Банка, Академии MCAT и Национальных Ассоциаций, и повествовал о целях этих проектов. Он особо выделил, что NEA довольно хорошо подготовлена для того, чтобы ассистировать BSEC-URTA во всех начинаниях.

6. Комбинированные Перевозки и Региональный опрос

Г-н Хайдар Озкан напомнил, что Международный Секретариат BSEC-URTA произвёл опрос при поддержке Ассоциаций-членов. Он пригласил Г-жу Евгению Чамурджу с докладом о результатах исследования.

Г-жа Евгения Чамурджу доложила о результатах опроса по комбинированным перевозкам в регионе ЧЭС (REP/GA07/COMB/05).

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул, что Международный Секретариат попытался провести объективный анализ существующих ограниченных сведений. Он подытожил, что главной проблемой Средиземного моря является уровень цен, в то время как пользователи Чёрным морем не довольны качеством и уровнем комфорта, предоставляемого перевозчикам. Он предложил использовать результаты Обзора для того, чтобы обратиться с помощью к поставщикам услуг для улучшения условий на терминалах.

Генеральная Ассамблея одобрила Доклад (REP/GA07/COMB/05) единогласно.

IX. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧИХ ГРУПП BSEC-URTA

1. Рабочая Группа для систематической деятельности по результатам международной конференции автомобильного транспорта по глобализации Стамбул 2004

Председатель напомнил, что, следуя решениям бой ГА, были сформированы две Рабочие Группы, у которых были свои собрания. Он пригласил выступить Г-жу Нели Сало с отчётом по результатам встречи WP.1.

Г-жа Нели Сало доложила о проделанной работе Рабочей Группой для систематической деятельности по результатам международной конференции автомобильного транспорта по глобализации Стамбул 2004 (REP/WP1/GA07/05).

Председатель поблагодарил Г-жу Сало и всех членов WP.1 за проделанную работу. Он предложил просмотреть видео-сюжет с Конференции в Стамбуле в 2004 году.

Г-н Адриан Албу, Исполнительный менеджер BSEC-URTA, сообщил о том, что во время проведения 8^{ой} встречи Правления BSEC-URTA, Генеральный Секретарь ARTRI Г-н Андреи согласился на проведение данной конференции в Бухаресте в 2006 году.

Г-н Хайдар Озкан подчеркнул, что чтобы гарантировать продолжение отслеживающего процесса, необходимо организовывать подобного рода конференции каждые 2 года по случаю Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA, а также организовывать собрания экспертов по отслеживанию процесса накануне каждой Генеральной Ассамблеи, и организовать постоянный Организационный Комитет Конференции.

Председатель выдвинул на первый план важность наличия такого рода конференций на высшем уровне. Он отметил пожелание ARTRI принимать на своей территории подобного рода события. Он предложил перейти к следующему пункту и пригласил Г-на Мацнева представить презентацию по поводу деятельности WP.2.

2. Рабочая группа по выработке доводов для использования национальными органами ЧЭС на совещаниях ЕКМТ

Г-н Михаил Мацнев, Заместитель главы Отдела по Информационным Системам, Технической Политики и Сервиса ASMAP, кратко оповестил о деятельности WP.2 (REP/WP2/GA07/05) и подчеркнул основные результаты проделанной работы: использование критерия для распределения базисной квоты, взвешивание критериев, попытки выработать общее мнение по поводу важных пунктов в транспортном секторе, демонстрация общего голоса Членов Ассоциации BSEC-URTA.

Председатель поблагодарил всех членов WP.2, поздравил их с проведением отличной работы, а так же за разработку аргументов, которые были предоставлены ЕКМТ, MCAT, BSEC, и различным Национальным органам.



UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION (BSEC-URTA)

Результаты их работы стали очевидными на встрече в Москве. Он пригласил Г-на Албу предоставить результаты с Московской Сессии Министров ЕКМТ.

X. РЕЗУЛЬТАТЫ 89-ой СЕССИИ МИНИСТЕРСТВА ЕКМТ

Г-н Адриан Албу сделал презентацию темы (DOC/GA07/EKMT/05).

Г-н Игорь Рунов сообщил, что по просьбе Секретариата ЕКМТ, МСАТ попыталось повлиять на ситуацию; было организовано специальное собрание Министерства по перевозкам СНГ, посвящённое этой теме и поддерживаемое в организации Встречи ЕКМТ в Москве. Апелляция BSEC-URTA была принята за основу к Апелляции МСАТ СНГ по отношению к Членам Государствам СНГ, прося государства пересмотреть их позицию и принять вразумительные меры применительно к будущей системе. Г-н Рунов подчеркнул, что этот положительный пример сотрудничества МСАТ и BSEC-URTA послужил удачному исходу Встречи в Москве, что можно было сравнить с возможным бедствием.

Г-н Хайдар Озкан выдвинул на передний план важность работы of the WP.2 над созданием и достижением общей позиции, развитием между BSEC-URTA и МСАТ встречи лицом к лицу с ЕКМТ, а так же он приветствовал активное вмешательство Ассоциаций в национальных правительственных органах. Он сказал, что сейчас существуют хорошие перспективы по отношению к лучшему регулированию рынка автодорожного транспорта.

Г-н Панаготис Николарас поздравил WP.2 за активную работу, но отметил проблему, касающуюся неправильного использования лицензий ЕКМТ. Лицензии должны быть проштампованы при въезде или выезде из определённой страны; однако, в Греции зарегистрировано много случаев незаконного использования лицензий. Г-н Николарас подчеркнул, что подобного рода инциденты должны быть искоренены путём ужесточения контроля, и результат должен быть получен путём возможного сокращения количества лицензий, либо же их полного изъятия. Он сообщил, что использование лицензий по назначению означает использование по назначению транспортной сети.

Г-н Леонид Костюченко отметил, что до сих пор вопросы о 6-тинедельном периоде и каботаже не прояснены. Он предложил BSEC-URTA предоставить индустрию региона на встречах Министерство по Транспорту ЕКМТ. Так как Министерство по Транспорту имеет призвание принятия решений, то BSEC-URTA может всего лишь представить на рассмотрение предложения, и он подчеркнул, что под руководством Международного Секретариата the WP следует продолжить сбор информации и новых сведений для новых аргументов.

Г-н Четин Нухоглу отметил, что до этого не было возможности эффективно принимать участие во встречах ЕКМТ, но теперь, благодаря усилиям и тяжёлой работе Рабочей группы, вмешательству и инициативе Международного Секретариата, очень успешный результат был достигнут, который свидетельствует о силе вмешательства и инициативы BSEC-URTA и её общее мнение с МСАТ. Он выделил, что это должно стать постулатом работы на будущее — совместно, в координации и сотрудничестве, а так же с консенсусом.

Председатель поблагодарил всех выступающих и приступил к следующему пункту Повестки Дня.

XI. ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

1. Отчёт аудиторов по исполнению Бюджета BSEC-URTA на 2004 год

Председатель сообщил о действиях Аудиторов BSEC-URTA и пригласил Г-жу Асандеи предоставить соответствующий отчёт.

Г-жа Корнелия Асандеи представила отчёт Аудиторов BSEC-URTA (REP/GA07/AUDIT/05).

Председатель поблагодарил Г-жу Асандеи за доклад и отметил, что расходы BSEC-URTA не ограничены указанной суммой, существуют совокупные попытки ряда стран, которые невозможно отобразить на таблице. Он поблагодарил Аудиторов за проделанную работу и отметил, что систематические аудиты будут осуществляться в будущем регулярно.

2. Выборы Аудиторов BSEC-URTA на 2005 год

Г-н Михаил Низов, Вице-президент ASMAP, и Г-н Димитриос Доциос, Генеральный Секретарь OFAE, были выбраны на пост Аудиторов BSEC-URTA на 2005 год.

Председатель поблагодарил Президента UND за его старания в продвижении интересов BSEC-URTA и за финансовую поддержку.

XII. СЛЕДУЮЩАЯ ВСТРЕЧА ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель напомнил о приглашении Молдавской Ассоциации принять у себя следующую встречу Генеральной Ассамблеи. Он так же отметил, что Молдавия возьмёт на себя обязанности BSEC Chairmanship -in-Office в следующем семестре.

Г-н Геннадий Таулян подтвердил, что АИТА была бы рада принять у себя следующую встречу Генеральной Ассамблеи BSEC-URTA и попытается сделать всё от себя зависящее, чтобы реализовать встречу успешно.

Приглашение от АИТА провести Встречу на высоком уровне Генеральной Ассамблеи в Кишиневе 24 Октября 2005 года было одобрено единогласно.

XIII. КАЛЕНДАРЬ BSEC-URTA НА 2005 ГОД- второе полугодие

Председатель представил календарь BSEC-URTA, подготовленный Секретариатом (DOC/GA07/CAL/05).



**UNION OF ROAD TRANSPORT ASSOCIATIONS IN THE BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION REGION
(BSEC-URTA)**

XIV. РЕШЕНИЯ СЕДЬМОГО ЗАСЕДАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ BSEC-URTA

Председатель сообщил, что Секретариат ответственен за подготовку решений заседания, которое будет позже подписано.

XV. РАЗНОЕ

Г-н Игорь Рунов сообщил, что в 2006г. в Одессе МСАТ совместно с AIRCU готовит Конференцию по пассажирским перевозкам, посвященную проблемам отрасли в регионе СНГ, и BSEC-URTA может каким-либо образом поучаствовать в ней.

Г-н Хайдар Озкан сообщил, что проведение данной конференции является важным решением AIRCU, и, согласно Уставу, BSEC-URTA должна оказывать активную поддержку Ассоциациям-членам в организации мероприятий, посвященных транспорту. Он предложил Генеральной Ассамблее выразить поддержку данному мероприятию.

Г-н Четин Нухоглу предложил включить в рабочую программу сотрудничество с 'Superfast Ferries' по активному использованию порта Игуменца для перевозок во Францию и другие страны, а также портов Варна и Дюррес, где можно было бы организовать линии RoRo в порт Анкона в Италии, с целью децентрализовать напряженность на границах. Он подчеркнул примеры Румынии и Болгарии по сокращению времени ожидания на границах и необходимость такого же сотрудничества на всех границах. Г-н Нухоглу также отметил, что необходимо укрепить сотрудничество между ЧЭС и сопутствующими органами ЧЭС; BSEC-URTA должна вносить больше вклада в региональное развитие и должна проявлять большую активность. Он приветствовал сотрудничество с SECI и ТРАСЕКА и подчеркнул, что эти платформы нужно развивать. Он также выразил глубокую благодарность МСАТ в Москве за сотрудничество.

XVI. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель, завершая 7 собрание Генеральной ассамблеи, поблагодарил Президента OFAE и всех сотрудников за гостеприимство и организацию собрания. Он отметил, что повестка дня была насыщенной, но интересной, были приняты важные решения. Он оценил участие гостей из Министерства Транспорта Греции, Представительства МСАТ в СНГ, SECI, ТРАСЕКА, NEA, и подчеркнул, что обмен опытом очень важен и ценен для общего будущего. Он поблагодарил делегатов за их работу, за взаимопонимание и сплоченность, и выразил уверенность, что, продолжая упорно работать, на следующем собрании возможно будет сделать больше шагов вперед. Председатель вручил благодарственную табличку Президенту OFAE.

Г-н Атанасиос Каккос поблагодарил Председателя и делегатов за честь, оказанную его Ассоциации участием в Собрании.

Председатель поблагодарил присутствующих и официально объявил Седьмое собрание Генеральной ассамблеи BSEC-URTA закрытым.

* * * * *